

Estimulación de las competencias comunicativas en el curso de francés A1 del Instituto

Virtual de Idiomas

Mario Alfonso Ruiz Peña

Trabajo para optar al título de Licenciando en inglés como Lengua Extranjera

Director:

Karen Lorena Lucuara Castro

Universidad Nacional Abierta y a Distancia - UNAD

Escuela de Ciencias de la Educación - ECEDU

Programa de Licenciatura en inglés como Lengua Extranjera

Cartagena de Indias

2022

Resumen

El objetivo del presente trabajo es demostrar de manera general los alcances que puede tener una propuesta pedagógica a través de un entorno de aprendizaje virtual del idioma francés y los componentes que hacen parte desde la planeación hasta los logros, así como la evaluación y análisis del proceso de enseñanza.

La propuesta pedagógica tiene como núcleo principal la implementación de la secuencia didáctica, la cual estuvo basada en el diagnóstico y problemática identificada en la población con la cual esta se desarrolló, además se muestran detalles de la aplicación del enfoque comunicativo como concepto transversal en el aprendizaje de idiomas.

Los procedimientos de la implementación realizada se pueden aplicar a cualquier otro idioma, más allá de la metodología y los contenidos de cada curso, es indispensable crear hábitos como los de la investigación, la planeación, la coherencia práctica, la reflexión y análisis y la socialización de la misma.

Palabras claves: Comunicación, Output, Lenguaje, Didáctica, Investigación.

Abstract

The objective of this paper is to demonstrate in a general way the scope that a pedagogical proposal can have through a virtual learning environment of the French language and the components that are part of it, from the planning to the achievements, as well as the evaluation and analysis of the teaching process.

The pedagogical proposal has as its main core the implementation of the didactic sequence, which was based on the diagnosis and problems identified in the population with which it was developed, in addition details of the application of the communicative approach as a transversal concept in language learning are shown.

The procedures of the implementation can be applied to any other language, beyond the methodology and contents of each course, it is essential to create habits such as research, planning, practical coherence, reflection and analysis and socialization of the same.

Keywords: Communication, Output, Language, Didactics, Research.

Tabla de contenido

Introducción	5
Diagnóstico de la propuesta pedagógica	6
Pregunta de investigación.....	8
Diálogo entre la teoría y la propuesta pedagógica	9
Marco de referencia planeación didáctica.....	11
Planeación didáctica.....	14
Enfoque didáctico.....	18
Implementación.....	21
Actividad 1. El hombre sin nombre.	21
Actividad 2. Entre gustos no hay disgustos.....	23
Actividad 3. Viajar en el tiempo	24
<i>Sesión 1</i>	24
<i>Sesión 2</i>	25
Reflexión y análisis de la práctica pedagógica.....	27
Conclusiones	31
Referencia.....	33
Anexos.....	34

Introducción

El presente trabajo es la compilación de la propuesta pedagógica desarrollada en el curso de Frances A1 del instituto virtual de idiomas, mediante la cual se trata de evidenciar la aplicación del enfoque comunicativo al momento de aprender un idioma, de igual manera se demuestra la conveniencia de la planeación previa en la secuencia pedagógica, así como los componentes, la puesta en marcha y los resultados logrados en su implementación.

Además de dar cuenta sobre los elementos que componen la propuesta podemos encontrar la relación entre la observación y acción en el proceso llevado en el aula o en este caso particular en un ambiente de aprendizaje virtual como lo ofrece el instituto virtual de idiomas y la aproximación a la investigación en escenarios educativos.

Si bien la propuesta se cumplió a cabalidad, los procedimientos y resultados aquí consignados son tan solo la porción de un proceso más extenso del que posiblemente puedan derivar aspectos de mayor complejidad y análisis.

Así mismo podemos encontrar la necesidad del análisis y la reflexión a partir del ejercicio práctico de aprender teniendo en cuenta las necesidades, las cualidades y las motivaciones del estudiante, quienes se convierten en sujetos centrales del proceso que a continuación pretendemos exponer.

Diagnóstico de la propuesta pedagógica

El grupo con el cual se desarrolló la propuesta pedagógica estaba conformado por estudiantes del curso de francés A1 que se desarrolló mediante ambientes virtuales de aprendizaje, que además profundizan temas lingüísticos a través de los CIPAS.

Los estudiantes en general son adultos entre 28 y 45 años viven en su núcleo familiar con su conyugue e hijos, algunos son solteros sin hijos que viven independientes a sus padres, en general todos se desempeñan como profesionales en diferentes áreas entre ellas como psicólogos, enfermeros, ingenieros, zootecnistas entre otros.

Los estudiantes viven en distintas regiones del país entre ellas la costa, la región andina, los llanos orientales etc., puesto que la metodología autónoma y virtual que orienta el instituto permite que el estudiante continúe su formación independientemente al lugar donde se encuentre.

La mayoría tiene conocimientos de inglés como segunda lengua y conocimientos de francés en el nivel elemental, según lo expresado por ellos, tienen como meta personal el deseo de dominar el idioma, otros quieren aprender por mejorar las oportunidades laborales y otros por completar estudios previos.

Más allá de la necesidad de tener conocimientos gramaticales al momento de aprender un nuevo idioma es igual de importante explorar las posibilidades comunicativas naturales como suele ocurrir en cualquier escenario formativo, esto quiere decir que además de adquirir el vocabulario, estructuras lingüísticas y gramática también es necesario y lógico que el estudiante pueda producir y comunicarse, lo que se conoce como output.

La problemática expresada anteriormente permitió visualizar algunos aspectos que fueron la base para diseñar una propuesta pedagógica pertinente que se enfocara de manera paralela en el

aprendizaje comunicativo de la lengua mediante estrategias creativas que motivara y estimularan la producción oral y escrita del estudiante.

Pregunta de investigación

Los estudiantes que conforman el curso de Frances A1 del Instituto Virtual de Idiomas asisten de manera regular a las sesiones programadas sin embargo algunos estudiantes han manifestado la dificultad para expresarse en el idioma, en algunos casos se bloquean experimentando temor, lo que los lleva a evitar participar e incluso a retirarse de las sesiones.

¿De qué manera reforzar la competencia comunicativa que estimule la producción oral y escrita en el curso de francés A1 del instituto virtual de idiomas?

Diálogo entre la teoría y la propuesta pedagógica

Gracias a la experiencia como docente de idiomas, se puede decir que las preguntas que generamos en nuestro ejercicio profesional nos invitan a mejorar nuestra labor, esta simple acción de encontrar respuestas a las dificultades imprevistas nos conducen a allanar el camino como investigadores en nuestro propio campo profesional, es decir los educadores tiene un potencial como investigadores en la medida que participan como actores directos en los entornos de aprendizaje los cuales permiten dar continuidad a la investigación-acción lo que a su vez permite que tengan a la mano la reflexión como base para la resolución de los propios problemas.

El marco de la propuesta pedagógica que se ha desarrollado sin duda ha sido la oportunidad en la que el docente encargado sea participe de una investigación paralela a las acciones encaminadas en aras de observar de cerca el proceso que se ha implementado, según Sequera (2016) “la participación en la acción educativa transforma el entorno, a través de un proceso investigativo en el cual la reflexión crítica de la realidad fija su redireccionamiento, su circularidad.” (pág. 225).

El presente curso de Frances A1 que se apoya en CIPAS (comunidades de aprendizaje de estudiantes) tiene ciertos desafíos que generan inquietudes metodológicas frente a la autonomía del estudiante y los aciertos del docente por tanto el acompañamiento se convierte en un proceso idóneo para aplicar las características de la investigación-acción educativa.

En el entorno educativo como en cualquier otro entorno de tipo social siempre afloran los roles y la posición frente a la distribución de poder, en ese sentido la propuesta pedagógica buscaba desarrollar el proceso de aprendizaje de manera horizontal debido a las características de los entornos de aprendizaje virtual, la amplitud de recursos y multiplicidad de canales

comunicativos siempre y cuando se mantuviera una orientación metodológica, pedagógica y consciente de las necesidades que podrían surgir.

El curso de idioma Frances A1 aunque se desarrollaba mediado por un entorno de aprendizaje virtual, no anula las posibilidades formativas del conocimiento del idioma al que se enfrenta el estudiante, es más las pautas que ofrece la investigación-acción además del privilegio de observar de cerca las reacciones del estudiante frente al proceso formativo permite diseñar estrategias adecuadas y personalizadas en su aprendizaje, paralelamente a eso se propone fortalecer cualidades como la autonomía y responsabilidad que exige la virtualidad además de tener recursos permanentes con los cuales los estudiantes avanzan libremente.

La observación, el registro y el análisis de las necesidades del estudiante fue el insumo principal para el diseño de estrategias de la propuesta en general, sin embargo, más allá del soporte evaluativo sobre el estudiante, el seguimiento también se convierte en un espejo para el maestro, de su experiencia como mediador entre sus objetivos y sus capacidades reales de llevar a cabo las actividades propuestas.

Marco de referencia planeación didáctica

Desde la anterior unidad resaltábamos la necesidad de reflexión como un ejercicio habitual en el desempeño como actores del escenario educativo, sin embargo más allá de la autoobservación también es necesario ser conscientes de las condiciones en la que se desarrolla la labor como docente para evitar caer en el reduccionismo que provocan los esquemas a los que estamos acostumbrados, como formadores de seres humanos es indispensable que el docente revise a profundidad las características de la persona, las distintas dimensiones que lo hacen un ser integral, justamente esa integralidad nos remite a la idea de capacidades y posibilidades de desarrollo que tiene el ser humano, su capacidad de conocerse, de reflexionarse.

El ser humano tiene capacidades y competencias que trascienden al simple hecho de acumular conocimientos además de ello, su experiencia formativa le permite proyectar sus dimensiones individuales y su identidad ética cultural al entorno al cual pertenece, en cuanto a ello podemos decir que hablar de ese ser humano es referirnos a su complejidad individual y la de los procesos en los que se desarrolla, según Morin (2009) “Primordialmente para concebir al pensamiento que no simplifica, que tiene en cuenta los procesos más que los resultados y, sobre todo, que da origen a sujetos reflexivos” (pag,72).

Como maestros se debe tener presente las cualidades del estudiante y las competencias en el aprendizaje impartido podemos decir que toda propuesta incluyendo la que se ha diseñado en la actualidad con el grupo de estudio CIPAS de Frances A1 del Instituto de idiomas es susceptible de obtener mejoras sustanciales en las didácticas, metodología y relación docente-estudiante, entre las posibilidades que se busca como eje central en la propuesta citada es la de reforzar la competencia comunicativa en las sesiones de estudios que potencialicen la producción oral del estudiante, de la misma manera se busca afianzar el aprendizaje autónomo en base a

estímulos disciplinares individuales y colectivos así mismo la potencialización del espíritu proactivo, participativo y dinamizador del estudiante que permita crear lazos comunicativos y deseos de autorrealización mediante un buen desempeño en el idioma que se encuentra aprendiendo, en este caso el Francés, al cual nos referiremos como idioma objetivo.

La formación por competencias no configuran en si un modelo pedagógico sino un enfoque o herramienta formativa que se acomoda de manera efectiva a las propuestas pedagógicas como la metacognición, el constructivismo, el aprendizaje significativo que fueron adaptando sus conceptos y procedimientos a los que la educación se había acostumbrado y de esta manera se complementaron los vacíos que padecía hasta ese momento la educación como disciplina u oficio, como investigadores paralelos, el marco de las competencias a la cual se hace referencia permite no solo una autoevaluación de las actividades formativas sino una experiencia humana de cualificación de las potencialidades de un individuo que se abre a su propio camino de crecimiento personal, laboral y social.

Sin duda ese individuo el cual es el objeto y fin del oficio docente, no solo se reduce a un sujeto que recibe conocimiento como tampoco la metodología se reduce a simples instrucciones, es necesario tener en cuenta que cada paso así como cada esfuerzo formativo tiene una proyección futura en el crecimiento integral de ese ser humano más allá del aprendizaje que se imparte en el aula ya sea física o virtual, la propuesta dirigida al grupo de estudiantes del curso de Frances A1 contempla los ámbitos de ese ser en cuanto a sus conocimientos previos y facultativos (Saber), igualmente la relación entre ese conocimiento y su puesta en marcha (saber hacer) sin dejar de lado por cierto las cualidades y limitaciones de ese individuo en formación (ser) que pertenece a un grupo social con potencialidades y necesidades, “Se requiere, pasar con urgencia a la aplicación de las competencias en el aula y trascender así el discurso, mediante una

comprensión clara de las implicaciones de abordar las competencias en los estudiantes desde la formación humana integral”. (Tobon, 2010, pág. 92)

Dicho esto, la propuesta parte de la metodología definida por el Instituto de Idioma el cual ofrece una plataforma como fuente de saberes que será la posibilidad de ampliar los conocimientos del estudiante con esta herramienta valiosa construiremos el saber potencializando ese aprendizaje autónomo, por otro lado los encuentros sincrónicos desarrollados en los CIPAS pondrán en marcha ese conocimiento en los que se potencializaran las competencias comunicativas tanto orales como escritas del estudiante es decir crear un espacio de practica y producción.

Además de lo anterior la propuesta visibiliza al estudiante como un ser autónomo que debe desarrollarse en sociedad con principios éticos y solidarios, es por ello que se preocupa por el trabajo grupal y colaborativo, en ese sentido un autor lo señala con propiedad:

El contexto educativo puede considerarse como un encuentro entre personas, es una actividad ética que requiere de continua reflexión y cuestionamiento, para ello no puede reducirse a una actividad técnica, debido a la profundidad del proceso, en ella participan docente-alumno comunidad. (Catalán, 2020, pág. 3)

Es así como la propuesta pedagógica que se ha descrito no solo es un espacio que ofrece alternativas de crecimiento para el estudiante, sino que también lo es para el docente en la medida que contempla el trabajo en equipo, la mediación del aprendizaje, la producción de materiales y principalmente la comunicación como competencia de exploración y sensibilidad hacia el idioma y como característica de los seres sociales y sus posibilidades de realización personal.

Planeación didáctica

Con el diagnóstico y el marco de referencia previo, se pudo hacer la planificación de la secuencia didáctica la cual se consideraba el núcleo de la propuesta pedagógica, dicha secuencia llevaba por nombre, Yo hablo, Yo existo en función de las estrategias utilizadas para estimular y reforzar las competencias comunicativas en el grupo de estudiantes anteriormente mencionado.

En la planeación se tuvo en cuenta al marco común europeo de referencia para las lenguas como eje de las competencias frente a los aprendizajes esperados, la referencia para el nivel del curso de Frances A1 disponía de los siguientes estándares: comprender y utilizar expresiones cotidianas y familiares para satisfacer necesidades concretas, poder hacer una presentación personal y la de otros, poder mantener una conversación sencilla y concreta.

La actividad número uno, llevaba por nombre El hombre sin nombre, según la planeación estaba programada para el día 25 de octubre y contemplaba la realización de un ejercicio de escritura en el cual el estudiante dejara plasmada su presentación personal y de manera paralela hacer la presentación de su compañero de manera oral, esta actividad estaba planeada para realizarse mediante el mural digital conocido como Padlet.

Así mismo la actividad buscaba entrenar a los estudiantes en el registro fonético de nuevas palabras para enriquecer el vocabulario por tanto se utilizaron recursos como sitios web de TV5 y gramática francesa para la conjugación de verbos.

Para esta actividad la estrategia de evaluación que se había planeado sería el seguimiento a cada estudiante con el fin de revisar frecuentemente su producción escrita y las inquietudes que la actividad propiciaría, la propuesta escrita es además una habilidad recomendada para la estructuración lingüística al momento del aprender de un nuevo idioma.

La actividad número dos, llevaría por nombre entre gustos no hay disgustos la cual pretendía dar continuidad al anterior ejercicio teniendo como aprendizaje esperado estimular la expresión oral del estudiante mediante expresiones usuales sobre los gustos y preferencias que le permitirán comunicar aquello que le gusta hacer o no, igualmente se proponía hacer uso de estructuras que le ayudarán a mejorar su dicción y tener mayor confianza en la comunicación hacia los demás.

Esta actividad se programó para el día 27 de octubre según la planeación, teniendo la observación continua como estrategia de evaluación dado que se basaba en la participación del estudiante desde el inicio hasta el momento de cierre, se irían a utilizar aplicaciones digitales como Wordwall, textos dialogados cortos que funcionarían como apoyo para la interpretación de roles por parte de los estudiantes.

En la planeación se había contemplado igualmente abrir un espacio para la reflexión grupal a manera de evaluación colectiva frente al desempeño de cada estudiante en los ejercicios de pronunciación, las pausas en la dicción, y la actitud en un dialogo corto.

La actividad número tres, llamada Viajar en el tiempo, fue planeada para dos sesiones a realizarse entre el 1 y 2 de noviembre consecutivamente, el objetivo de esta buscaba que los estudiantes tuvieran la capacidad de identificar y usar de manera espontánea los tiempos presentes continuo, pasado reciente y futuro próximo con los cuales podrían situarse de manera concreta en circunstancias definidas de acuerdo el paso del tiempo.

La estrategia de evaluación concebida para esta actividad sería igualmente la observación continua desde el inicio de la actividad hasta el momento de cierre dado que la actividad se centraría en la participación del estudiante.

El principal propósito de hacer dos sesiones para esta actividad era dividir las competencias escrita y oral, en la primera los estudiantes crearían ejercicios de escritura con las perífrasis verbales vistas, es decir pasado reciente, presente progresivo, futuro próximo (passé récent, présent continu, futur proche), a partir de situaciones hipotéticas e imágenes.

En esta primera sesión se utilizaría la pizarra digital Jamboard en la cual se podría hacer la escritura en simultánea y así mismo crear los archivos online para su revisión.

Con la misma intención de hacer uso de estructuras idiomáticas con referencia temporales y que el estudiante pudiera participar oralmente de manera espontánea, se planeó la segunda sesión; En el momento inicial el estudiante debería responder a preguntas sencillas como quien, que, cuando, donde y porque, (qui, quoi, quand, où, pourquoi) teniendo una imagen de referencia, posteriormente se conformarían grupos para mantener diálogos cortos y concretos a partir de una pregunta detonante(déclencheur) haciendo referencia al momento en el que transcurriera la situación según el tiempo indicado.

De esta manera la planeación de la secuencia didáctica posibilitaría una transversalidad en relación a los contenidos del curso de francés, poniendo de relieve las facultades comunicativas del grupo de estudiantes, al crear situaciones de la vida real más allá de los tópicos aprendidos previamente.

Finalmente, con el ánimo de concluir ambas sesiones, los estudiantes realizarían de manera conjunta una reflexión sobre la relación entre el pensamiento y la expresión en el idioma materno y el idioma objetivo, las causas que provocan el bloqueo al momento de hablar, la necesidad de apropiarse de estructuras lingüísticas que se utilizan en el idioma objetivo para ponerlas en práctica con el propósito de expresarse de manera más corriente y natural en Francés.

En esta última sesión se utilizaron recursos digitales como presentaciones interactivas, textos e imágenes (fotografías). Dado que la secuencia didáctica se desarrollaría de manera virtual también se contempló la idea de grabar las clases y encuentros permitiendo los registros de video y audio como los productos de la implementación.

Enfoque didáctico

La secuencia didáctica fue concebida como un conjunto de actividades que se relacionaban con las exigencias que demandaba el grupo de estudiantes en aprendizaje, su éxito radica en abordar previamente los detalles y características propias reflejadas en el diagnóstico del grupo, lo cual permitió considerar que su planeación debería ser cuidadosa desde el punto de vista pedagógico y desde la investigación que realiza el docente encargado, “La investigación sobre la propia práctica se caracteriza por retomar como objeto privilegiado la práctica pedagógica de quienes hacen la investigación e implica una decisión explícita de compromiso con la transformación de la realidad existente”, (Pérez, 2003, pág. 72)

Desde que se identificó la problemática se sabía que la propuesta pedagógica debía responder a las necesidades de reforzar las competencias comunicativas escrita y orales de los estudiantes del grupo de Francés A1 del INVIL, inicialmente se pensaba en seleccionar actividades al azar de acuerdo al nivel del curso, sin embargo no eran del todo apropiadas puesto que era necesario tener en cuenta que el grupo de estudiantes era diverso en cuanto a su ritmo de aprendizaje, este aspecto tiene una correspondencia con las competencias que integran el saber ser, el ser hacer y el saber conocer e igualmente el saber convivir, como docente es importante hacer una identificación personalizada del estudiante, aproximarnos a sus motivaciones y formas de aprender y su sensibilidad frente a la materia de estudio antes de pasar a la transmisión directa o urgente de un conocimiento.

Por una parte era de notar que algunos estudiantes no tenían la autonomía ni la facilidad para estudiar dada las exigencias laborales diarias, por otra parte, otros no tenían la facilidad de asimilar las exigencias fonéticas del idioma que se encuentran aprendiendo, fue así como se orientó la primera actividad apoyada en la escritura a través de una pizarra digital, este recurso

escrito permitiría llevar a cada estudiante un ritmo promedio de reconocimiento del lenguaje y la producción que le ofrece la confianza de trabajar de manera individual sin exponer sus limitaciones orales frente a sus compañeros.

En consecuencia, se pensó que a partir de allí sería posible adentrarse en la aventura de la pronunciación haciendo una introducción a la fonética francesa y los saberes previos del estudiante, así pues, este primer recurso escrito serviría como soporte antes de pasar al siguiente nivel es decir a la necesidad de la comunicación oral del estudiante.

El concepto de secuencia didáctica sugiere un conjunto de insumos que guardan relación entre una y otra actividad, que además permitieron la asimilación de los contenidos vistos y que igualmente el aprendizaje era progresivo e interiorizado por el estudiante, en ese sentido la planeación didáctica que se ha propuesto conlleva una linealidad consecuente no solo de contenidos sino en cuanto a los pasos metodológicos acordes a la necesidad comunicativa del estudiante.

Para el docente fue todo un desafío iniciar un proceso formativo puesto que no debe ser concebido como una formulación mecánica lista para proveer contenidos, o una acción de suministro automático de conocimientos, es preciso y recomendable hacer una exploración previa que le permita conocer el nivel a modo de radiografía al momento de iniciar cualquiera que sea el aprendizaje que se emprenda.

De acuerdo con Ausubel (2002), la efectividad del aprendizaje se basa en la estrecha relación entre el nuevo objeto de conocimiento y las ideas preexistentes en la estructura cognitiva del individuo. El curso de Frances A1 en el cual se implementa la presente propuesta pedagógica ha sido una oportunidad importante para determinar los saberes previos de los estudiantes que

participan en él, sabiendo que muchos de ellos unicamente tenían una experiencia previa con otros idiomas como el Inglés o el español de esta manera reconocerlos fue un escalon necesario para que la planeacion didactica fuese mejor orientada.

Curiosamente la actual experiencia de la secuencia didactica no solo es la posibilidad de aplicar actividades mecanicas sino un camino de comprension y analisis sobre las capacidades del estudiante, la secuencia didactica ofrece de ese modo un compendio de unidades facultativas que generan un ejercicio practico ademas de una reflexion previa al que hacer de la enseñanza, se convierte en una herramienta que sin duda es una puerta hacia una mirada holistica entre el aprendiz, el metodo, la estrategia y el docente .

Cuando se piensa en la planificacion general de actividades muchas veces se hace sin determinar las características y necesidades del estudiante. En algunos casos se siguen rigurosamente los pasos y diseños sugeridos por la institucion dejando de lado las eventualidades y circunstancias que salen a flote en el proceso de aprendizaje dentro del aula, en ese sentido se se ha concedido el valor pedagogico a la secuencia didactica que permite seccionar la planificacion de acuerdo a los momentos que se experimentan en el curso educativo, de acuerdo a la necesidad de fortalecer y potencializar las competencias, ademas de ello, se genera en el docente una perspectiva mas amplia frente a los retos academicos y metodologicos que afloran en los procesos de formacion.

Implementación

A continuación, se hará un recorrido breve a través de las actividades que componen la secuencia didáctica que se implementó.

Actividad 1. El hombre sin nombre.

La primera actividad la componía una sola sesión, fue diseñada a partir de las necesidades de los estudiantes para esta instancia del curso de Frances CIPAS A1 en la cual fue necesario hacer un ejercicio de escritura que estimulara la comunicación entre los estudiantes a través de la presentación personal, este ejercicio permitió poner en práctica los conocimientos previos de los estudiantes iniciando con un video introductorio sobre la presentación entre los miembros de dos familias vecinas (Anexo F001, V001 Momento inicial), el video sirvió como recurso puesto que ejemplifica de manera sucinta un dialogo corto de la vida real en el que se presentan y se relacionan las personas que allí aparecen tal como se había concebido en la planeación.

Posterior al video los estudiantes reconocieron algunos verbos que previamente se habían estudiado y en esta oportunidad se volvieron a conjugar (anexo F002, momento inicial)

Otro recurso utilizado que permitió el desarrollo de la implementación fue la lectura de un dialogo de preguntas y respuestas en el que los estudiantes representaban el rol de los personajes (anexo F003, momento de desarrollo).

En la implementación igualmente se logró hacer un ejercicio de escritura considerado como el centro de la actividad que permitió poner en práctica lo estudiando teniendo en cuenta vocabulario, verbos, sintaxis y expresiones usadas en la presentación personal para este momento

usamos la aplicación digital Padlet que sirve para consignar y registrar escritos a modo de un muro digital. (anexo F004, F004B, V002, momento de desarrollo)

Una vez realizada la actividad escritura cada estudiante hizo su propia presentación y la de uno de sus compañeros como se había planeado sin embargo no todos alcanzaron a hacerlo puesto que algunos no habían terminado el ejercicio de escritura previo (anexo V003)

En la sesión de esta actividad se lograron realizar los tres momentos sugeridos en la planeación sin embargo el tiempo previsto no fue suficiente para extender el momento de cierre en el que esperábamos hacer un análisis de la misma y conocer la impresión de cada estudiante frente al reto de hacer una presentación personal.

Considero que el seguimiento y observación fue la estrategia adecuada para analizar y evaluar el desempeño y la producción esperada en la sesión, esto permitió notar la motivación en el estudiante al momento de participar, conocer sus limitaciones y analizar la continuidad apropiada de cada momento de la sesión además de la idoneidad de los recursos utilizados.

La implementación de la sesión revelo que para algunos estudiantes continúa siendo un reto la invitación a hablar en el idioma y especialmente cuando se trata de entablar un dialogo corto, sin embargo, considero que otros lo tomaron como un desafío personal dejando atrás los miedos y sus propias limitaciones.

En términos pedagógicos y metodológicos el input y el output era el objetivo planteado en la sesión lo cual reafirmo la exposición del idioma en el estudiante, creando así independencia al momento de producir expresiones tanto escritas como orales, a partir de esta conclusión considero que las estrategias y recursos cumplieron frente a lo planteado en los aprendizajes esperados, el esquema propuesto facilito en el estudiante la necesidad que este se expresara, más

allá de la obtención del nuevo concepto o vocabulario, es decir que la interacción posibilitó el dialogo, indistintamente a que este lo hiciera de manera correcta y sin equivocaciones, hubiera sido apropiado conocer más a fondo la impresión de cada uno de ellos frente a los alcances de la implementación, en cualquier caso la observación permitió llevar apuntes sobre lo mencionado anteriormente.

Actividad 2. Entre gustos no hay disgustos.

La segunda actividad llevaba por nombre Entre gustos no hay disgustos, la cual dio continuidad a la habilidad oral que se abordó desde el inicio, haciendo uso de los recursos y estrategias planeados previamente, en esta oportunidad el tiempo fue favorable para dar lugar a la reflexión sobre el reto, las dificultades y ventajas al momento de hablar y expresar ideas en el idioma objetivo en este caso el Frances.

La planeación permitió desarrollar cada momento y de manera continua, creando un ambiente motivante y favorable para el desempeño oral del estudiante incluso de aquellos que no se atrevían a hablar.

El recurso de las imágenes (anexo F007, F008, V004, momento inicial) impulsaban a los estudiantes a expresar de manera espontánea su disgusto o su agrado sobre lo que se visualizaba teniendo en cuenta las flashcard que se habían visto previamente en las cuales se encontraban este tipo de expresiones(anexo F005, F006), si bien algunos no hacían uso adecuado de la expresión sugerida estos se veían en la obligación de expresarse de otro manera sin dejar de participar, en estas circunstancias se pudo comprobar que la observación continua como estrategia evaluativa permitió medir las capacidades y necesidades de cada uno de ellos. De la misma manera se desarrollaron los diálogos cortos (anexo F009, F010, V005) en los cuales se hicieron grupos, en

este momento se pudo notar que aquellos que tenían mayor facilidad al expresarse, estimulaban a quienes tenían cierta dificultad, por el contrario, dos estudiantes se rehusaron a participar, quizás se sintieron cohibidos por el reto de hablar en la sesión.

Además de los recursos utilizados en la actividad, la sesión contemplo intervalos en los que estudiante se valía de los conocimientos previos con el propósito de reforzar la habilidad del habla considerado como uno de los objetivos de la propuesta pedagógica.

Hubo tiempo para que cada estudiante hiciera una autoevaluación en el momento de cierre y en general coincidieron que no cuentan con la pronunciación adecuada, sin embargo, se logró comprobar que la experiencia les provoco una activación de la producción oral, más allá de los errores de dicción, las teorías que se enfocan en el input y output contemplan las equivocaciones, la autopercepción y la autocorrección como procesos de asimilación del cerebro en el aprendizaje del nuevo idioma.

Actividad 3. Viajar en el tiempo

Sesión 1

La primera sesión que hace parte de la implementación de la actividad 3 combina la producción escrita y la producción oral, aunque esta parte estuvo más enfocada a trabajar ejercicios escritos que serían los insumos del producto final de la sesión, fue por ello que además de la exposición de los contenidos nuevos mediante videos y la presentación central (anexo F011,F012,F013,F014), se propuso utilizar una aplicación tecnológica de escritura llamada Jamboard la cual nos permitió trabajar de manera simultánea.(anexo F015, F016)

En este sentido el desarrollo de esta primera sesión fue acorde a la planeación y que a su vez ayudo a distribuir el tiempo para su realización, el nombre de “viajar en el tiempo” permitió

crear el marco didáctico, que supuso el uso de recursos como videos, imaginación, y escritura que permitieron sumergirnos en la idea de alternar las expresiones idiomáticas que indican un determinado momento, de esta manera aunque el tema visto supone cierto grado gramatical importante para el nivel del curso Frances A1, pudimos intercalar los recursos y estrategias de la manera más conveniente para adentrarnos en su uso practico y habitual.(anexo V006)

Si bien esta sesión se centraba en la escritura, los intervalos dispuestos en ella, permitían el espacio para que los estudiantes practicasen escucha y pronunciación de manera paralela a la exposición de los nuevos conocimientos.

Así mismo la observación como estrategia evaluativa permitió percibir la motivación y crear momentos de participación en el estudiante de modo que estos dispusieran su concentración para asimilar el tema compartido.

Continuando con el método aplicado en la anterior actividad, en esta sesión también fueron compartidas algunas imágenes para que el estudiante creara oraciones o frases a partir de ellas, además de estimular la imaginación inmersos en situaciones de la vida real.

El conjunto de acciones llevadas a cabo provocó una participación activa y significativa en el grupo de estudio.

Sesión 2

La sesión 2 de la actividad 3 fue orientada a la producción oral a partir del ejercicio de producción escrita desarrollado en la primera sesión; El reto era aún mayor sabiendo las dificultades presentadas por los estudiantes sin embargo la planeación permitió escoger los recursos y el método apropiado en base a la estrategia de evaluación que se han utilizado desde el principio de la propuesta. (anexoF017)

Para el momento inicial la apuesta consistía en introducir al estudiante en la habilidad oral, de manera consecuente se iban construyendo frases que respondían a palabras claves usadas en las preguntas tales como Où, Quoi, Qui, Quand, Pourquoi, estas además estaban acompañadas de una imagen de la cual se podía extraer cierta información y complementada por la capacidad de la imaginación. (anexo F018, momento inicial)

Estos elementos le permitían al estudiante tener el apoyo y la base para participar y enriquecer su exposición.

Posteriormente se pasó a la realización de un dialogo corto y espontaneo a partir de una pregunta detonante (déclencheur) que motivaba al estudiante a desarrollar su producción oral haciendo uso de las perífrasis verbales o expresiones de tiempo previamente vistas en la sesión 1.(anexo F019, V007, momento desarrollo)

Esta pregunta detonante colocaba al estudiante en una situación hipotética provocando el dialogo espontaneo y con ideas precisas, de esa manera los recursos utilizados en la implementación se aproximaron a los aprendizajes esperados, si bien en algunos casos los estudiantes no hicieron uso conveniente y preciso de las expresiones sugeridas, se pudo notar que cada uno buscaba la manera de ubicarse de manera coherente en el tiempo al cual se hacía referencia, en ese sentido por un lado se creó la posibilidad de mantener una conversación corta y con referencias a las estructuras lingüísticas estudiadas y por otro lado se creó un espacio de reflexión frente a la necesidad y el deseo de potencializar la capacidad comunicativa de cada uno.(V008 momento de cierre)

Reflexión y análisis de la práctica pedagógica

Todo proceso formativo provoca ciertos efectos en diferentes niveles, por un lado, en cuanto a la dimensión subjetiva de cada participante, por otro lado, como lo expresa Morales (2018) la experiencia práctica y objetiva permite obtener logros medibles y que serán a su vez considerados como indicadores de evaluación del proceso de aprendizaje llevado a cabo.

Si bien la secuencia didáctica implementada en el curso de Frances A1 estuvo orientada a todo el grupo de estudiantes y que efectivamente generó una mayor participación comunicativa entre el tutor y entre los estudiantes en sí, también se pudo notar la ausencia de un número significativo de estos en las sesiones en las cuales se implementó la secuencia didáctica.

Aunque muchos continuaron el curso a través de la plataforma, el número de estudiantes participantes en la secuencia se redujo a casi la mitad, esto se pudo notar en las actividades de escritura que quedaron registradas, no siendo así en las sesiones programadas para la interacción oral.

Es oportuno reconocer que se pudieron haber creado cuadros de textos o guiones en los cuales los estudiantes se pudieran apoyar con el propósito de crear mayor confianza al momento de la participación oral, lamentablemente esto no fue contemplado, sin embargo, el enfoque comunicativo produjo efectos positivos en la medida del desempeño espontáneo al momento de hacer los diálogos grupales.

La implementación permitió mejorar en tres aspectos puntuales referidos en el diagnóstico previo, primero en cuanto a la pérdida del miedo al momento de hablar, segundo el aumento en la participación y expresión espontánea y por último la capacidad de reflexión y comprensión de estudiante frente a sus limitaciones y desafíos en el aprendizaje del idioma. La metodología

comunicativa y la apuesta por la producción oral fue la fortaleza de la propuesta sin embargo la respuesta de algunos estudiantes no fue la misma puesto que la falta de confianza les reprimía y tan solo desarrollaban las actividades escritas.

Para las actividades propuestas se escogieron recursos que permitieron al estudiante crear su propio espacio de trabajo, sin embargo, dichos espacios de trabajo pudieron ser más específicos y personalizados para que cada estudiante potencializara su producción según su propio estilo. Otra recomendación en aras de mejorar la propuesta hubiera sido la de dar a conocer con suficiente anticipación los contenidos planificados para cada sesión, invitando a cada estudiante a preparar su intervención, y por último intercalar los momentos con pausas para abordar las inquietudes por parte de cada estudiante.

Cuando se aprende la lengua materna, hecho que no se recuerda con precisión, se supone que se tienen muchos tropiezos, esta experiencia se convierte en un ciclo de aciertos y equivocaciones y que además del deseo de comprender y de darse a entender conduce inevitablemente a dominar el lenguaje, en el caso del aprendizaje de un idioma secundario se hará necesario crear condiciones en las cuales se puedan poner en práctica estas habilidades es decir, tener un interlocutor, redactar variedad de textos, dialogar con cierta frecuencia, en fin tener el hábito de comunicarse para exponer activamente todo aquello que se ha cultivado de manera pasiva. Concerniente al aprendizaje de una segunda lengua, Maati (2006), hace énfasis en la importancia del enfoque comunicativo:

Las denominadas lingüísticas del discurso se han interesado por la comunicación como proceso y por el análisis de las variables que estructuran las situaciones concretas de comunicación. A estas nuevas perspectivas de la lingüística, hay que añadir las aportaciones de la teoría del aprendizaje y en particular los estudios sobre la adquisición

de segundas lenguas, que, aunque reciben un primer impulso con la irrupción del generativismo, sólo recientemente han comenzado a aplicarse de manera sistemática en la descripción de los procesos naturales de aprendizaje. (pág. 118)

Acorde con lo anterior, la propuesta pedagógica se enfocó en fortalecer estas capacidades a partir de la necesidad expresiva y comunicativa del estudiante, paralelamente a las bases gramaticales, vocabulario, contenidos lingüísticos en general que estos desarrollan autónomamente a lo largo del curso de Frances. Como bien lo sabemos la experiencia de la enseñanza-aprendizaje no solo consiste en acciones mecánicas de transmitir conocimientos unilateralmente, sino que se enriquece con el desempeño y la retroalimentación que se da entre docente y estudiantes.

Inicialmente la primera idea al diseñar la propuesta pedagógica era seleccionar al azar y de manera arbitraria un sinnúmero de actividades sin tener en cuenta las características del estudiante, ni la pertinencia de los recursos y estrategias didácticas, sin embargo la planeación contemplaba tener en cuenta estos aspectos para orientarla de una manera más apropiada y efectiva, el diagnóstico permitió hacer una exploración y análisis de elementos que asumimos como punto de partida para luego desencadenar en un ejercicio de posibilidades didácticamente factibles que nos permitiera hacer una implementación de actividades convenientes en cuanto al tiempo y a las necesidades del grupo de estudiantes.

Después de la experiencia vivida en la implementación de la secuencia didáctica se puede valorar la importancia y los beneficios que se obtuvieron de una planeación previa, el primero fue la posibilidad de mirar desde las necesidades del estudiante, el segundo fue que permitió seleccionar con mayor precisión los recursos más apropiados, tercero se adaptó un método adecuado para el desarrollo de las actividades programadas, cuarto se pudo determinar el tiempo

que abarcaría la intervención o la sesión de enseñanza-aprendizaje, quinto se pudo establecer el grado de cohesión y progresión entre una y otra actividad, además de todo lo anterior y como un valor agregado los estudiantes pudieron hacer un autorreconocimiento de sus falencias y sus logros mediante la retroalimentación y análisis colectivo entre docente y estudiante.

Conclusiones

Muchas veces se seleccionan casi al azar las actividades a realizar cuando se nos asigna un curso o cuando empezamos una nueva experiencia de enseñanza, tal vez pensando de manera automática en el nivel educativo, sin embargo, es necesario resaltar y sobre todo a partir de la reciente experiencia pedagógica que la planeación es imprescindible en base a la caracterización y las necesidades del grupo estudiantes que recibirá la formación.

En el caso particular de la presente propuesta pedagógica, la planeación, aunque se enfocó en las dificultades expresadas por los estudiantes, no se precisaron en detalle los estilos de aprendizaje de los estudiantes, ni tampoco se hizo una exploración de métodos que apoyaran el proceso de aprendizaje dando por sentado que la propuesta comunicativa abordara con suficiencia los desafíos planteados.

Mas allá de lo que se menciona, sin duda la planeación permitió que se logaran los objetivos propuestos desde el inicio, haciendo énfasis en la autoconfianza, la aceptación de los errores como parte del aprendizaje, la colaboración colectiva a través de la puesta en marcha del enfoque conversacional y comunicativo.

Existe una gran distancia entre la planeación de actividades y la ejecución de ellas, más allá de lo imaginado y de lo posiblemente alcanzable, las condiciones reales se imponen cambiando muchas veces el escenario planeado, se podría decir que en dos actividades el tiempo no se ajustó a lo planeado para su desarrollo, lo que origino dificultades para aplicar las acciones previstas de manera completa, sin embargo gracias a la continuidad de estas se pudo lograr el propósito expresado desde el inicio.

Por otra parte, si bien la implementación se desarrolló a cabalidad, un número importante estudiantes se ausentaron progresivamente de las sesiones y algunos únicamente se limitaban a

participar en la clase mediante mensaje de texto, frente a esto la opción fue interactuar con ellos de esta manera para que se sintieran incluidos.

El diplomado ha permitido visualizar la experiencia de enseñanza desde las dificultades del estudiante, además de aplicar la observación y reflexión en mayor detalle, a diferencia de lo ocurrido en las práctica pedagógicas en donde primeramente se optó por presentar los contenidos sin hacer una revisión previa de la pertinencia de estos acorde a las necesidades del estudiantes, por otro lado algo que sin duda se ha adoptado desde el inicio del diplomado es que la observación ha permitido crear un sentido de autocrítica como docente facilitador y de la relación con los estudiantes a partir de las actividades y la reflexiones originadas en estas.

Si bien esta propuesta pedagógica fue desarrollada en el marco de un curso de francés, se puede considerar que los pasos que sugiere la planeación, así mismo como los procedimientos de la implementación se pueden aplicar a cualquier otro idioma, más allá de la metodología y los contenidos de cada curso, es indispensable crear hábitos como los de la investigación, la planeación, la coherencia práctica, la reflexión y análisis y la socialización de la misma.

Referencia

- Ausubel, D. (2002). *Adquisición y retención del conocimiento*. Madrid: Paidós.
- Catalán, J. (2020). La Investigación como estrategia de revisión. *Revista Ibero-Americana de Estudos em Educação*.
- Maati, H. (2006). *el enfoque comunicativo, una mejor guía para la práctica docente*.
- Morales, R. (2018). La planeación de la enseñanza-aprendizaje, competencia que fortalece al docente. *Revista Iberoamericana para la investigación y desarrollo educativo*.
- Morin, E. (2009). *Educación en la era planetaria*. Barcelona: Gedisa editorial.
- Pérez, M. (2003). *La investigación como la propia práctica como escenario de cambio escolar*. Bogotá: UPN.
- Sequera, M. (2016). Investigación acción un método de educación educativa para la sociedad actual. 225.
- Tobon, S. T. (2010). *Formación integral y competencias*. Bogotá: Ecoe ediciones.

Anexos

A continuación, se comparte el enlace drive de las evidencias de la implementación correspondientes paso 7 y el enlace del video de sustentación.

Evidencias

Evidencias Implementación

Video Sustentación

<https://youtu.be/kd1jZwZik1Q>